

Nieuwe reeks

Van Dale Beeldwoordenboeken



Beelden activeren het geheugen - maar hoe?

Hierbij presenteren wij onze nieuwe reeks taalstudieboeken: de *Van Dale Beeldwoordenboeken Nederlands-English, Nederlands-Français, Nederlands-Deutsch, Nederlands-Español en Nederlands-Italiano*.

Beste lezer,

Beelden spelen een belangrijke rol bij het aanleren van een taal. Dat is een bekend gegeven uit de onderwijspsychologie. Misschien heb je het zelf ook weleens ervaren: een woord met een afbeelding erbij onthoudt je gemakkelijker en beter dan een woord zonder afbeelding. Dus als je woorden niet alleen wilt opzoeken, maar ook wilt begrijpen en onthouden, dan kunnen beelden daarbij enorm helpen. Daar zijn de volgende redenen voor:

→ **Beelden maken een grotere indruk dan tekst alleen.** Als klein kind denk je al in beelden. Intuïtief geef je ze een betekenis en neem je ze in je op. Zijn die beelden verbonden met woorden, dan vormen ze een eenheid die je brein uiterst efficiënt verwerkt en opslaat.

→ **Beelden vereenvoudigen en ondersteunen het begrip.** Ze geven je een context en leveren op die manier veel meer informatie dan alleen het woord.

→ **Beelden roepen gevoelens op.** Ze spreken je aan, motiveren je en nestelen zich veel beter in je geheugen dan tekst alleen.

→ **Beelden zijn leuk.** Grote hoeveelheden tekst schrikken af, beelden maken het leren leuk en daardoor kun je langer doorgaan.

Zien, begrijpen, onthouden – zo eenvoudig is het visuele leren. Ervaar het zelf! In deze brochure treft u een voorproefje aan van de *Van Dale Beeldwoordenboeken*.

Met hartelijke groet,

Van Dale Uitgevers

de verfpaint





de haan
le coq

Een beeld zegt meer

De reeks *Van Dale Beeldwoordenboeken* helpt om het dagelijks leven te verwoorden door middel van beelden! Deze boeken staan vol met eenvoudige woorden die je dagelijks gebruikt, zoals *vlinder*, *plant*, *schoen* of *stoel*. Je kunt de afbeeldingen met het Nederlandse woord en de vertaling gebruiken om op een speelse manier je woordenschat uit te breiden, of om op je eigen niveau woorden op te zoeken.

Als ondersteuning bij het leren van een taal zijn deze nieuwe beeldwoordenboeken geschikte taalstudieboeken voor:

- leerlingen bovenbouw basisonderwijs
- middelbare scholieren
- beginnende taalstudenten
- meer gevorderde taalleerders die hun talen willen bijspijkeren



dan 1.000 woorden!

- Per deel meer dan 15.000 woorden en begrippen verbeeld in 3.000 fullcolourafbeeldingen
- Gesorteerd op de meest relevante onderwerpen en de essentiële woordenschat voor dagelijks gebruik
- Elk deel heeft dertien thematische hoofdstukken (o.a. *Thuis, Onderweg, Eten en drinken, Opleiding en beroep, Noodgevallen, Getallen en maten*)
- Dubbel register: zoek een woord op in het Nederlands of in de vreemde taal
- Zakformaat, zodat je het overal mee naartoe kunt nemen
- Een modern en praktisch hulpmiddel voor het taalonderwijs



de sering
la lila



INHOUD

TABLE DES MATIÈRES

14



**MENSEN
PERSONNES**

36



**THUIS
À LA MAISON**

66



**ETEN EN
DRINKEN
BOIRE ET
MANGER**

104



**ONDERWEG
EN ROUTE**

130



**IN DE STAD
EN VILLE**

152



**OPLEIDING
EN BEROEP
ÉDUCATION
ET
PROFESSION**

176



**COMMUNI-
CATIE
COMMUNI-
CATION**

192



**SPORT EN
FITNESS
SPORT ET
CONDITION
PHYSIQUE**

224



**VRIJE TIJD
LOISIRS**

250



**LICHAAM EN
GEZONDHEID
CORPS ET
SANTÉ**

280



**NOOD-
SITUATIES
URGENCES**

290



**AARDE EN
NATUUR
TERRE ET
NATURE**

334



**GETALLEN
EN MATEN
NOMBRES ET
MESURES**

346

**NEDERLANDS
REGISTER
INDEX
NÉERLANDAIS**

369

**FRANS
REGISTER
INDEX
FRANÇAIS**

DE SCHOOL – AT SCHOOL



de *peuterspeelzaal*
kindergarten



de *kleuterklas*
preschool



de *basisschool*
primary school



het *voortgezet onderwijs*
secondary school



het *gymnasium/atheneum*
grammar school



de *klas*
class



het *examen*
exam



de *aula*
assembly hall



de *computerruimte*
computer room



de *rector*
head teacher



de *lerares*
teacher



het *sportveld*
sports field



het *schooluniform*
school uniform

het <i>opstel</i>	essay
het <i>proefwerk</i>	class test
het <i>cijfer</i>	grade
<i>eindexamen doen</i>	to graduate
het <i>einddiploma</i>	certificate of secondary education
de <i>particuliere school</i>	private school
het <i>eindexamen</i>	advanced level exams
het <i>internaat</i>	boarding school

DE SCHOOL – AT SCHOOL

Het klaslokaal – In the classroom

de lessenaar
teacher's deskhet bord
blackboardde leerling
pupilde leerlinge
pupilde gradenboog
protractorhet potlood
pencilhet schoolschrift
exercise bookhet etui
pencil casede tekendriehoek
set squarede liniaal
ruler

de schoeltas

school bag

het woordenboek

dictionary

de bijles

private tuition

het krijtje

chalk

het schoolboek

textbook

de vulpen

fountain pen

de inktpatroon

ink cartridge

de markeerstift

marker

de zakrekenmachine
pocket calculator

GROENTEN – LÉGUMES



de truffel
la truffe



de champignon
le champignon de Paris



het eekhoorntjesbrood
le cèpe



de cantharel
la girolle



de asperge
l'asperge



de koolrabi
le chou-rave



de rabarber
la rhubarbe



de snijbiet
la bette



de venkel
le fenouil



de bladselderij
le céleri en branches



de artisjok
l'artichaut



de tuinkers
le cresson



de waterkers
le cresson de fontaine

het blad

la feuille

de stronk

le trognon

het roosje

le petit chou

het hart

le cœur

de punt

la pointe

gestoomde groente

les légumes à la vapeur

biologisch

de culture biologique

uit de eigen streek

de production locale

GROENTEN – LÉGUMES

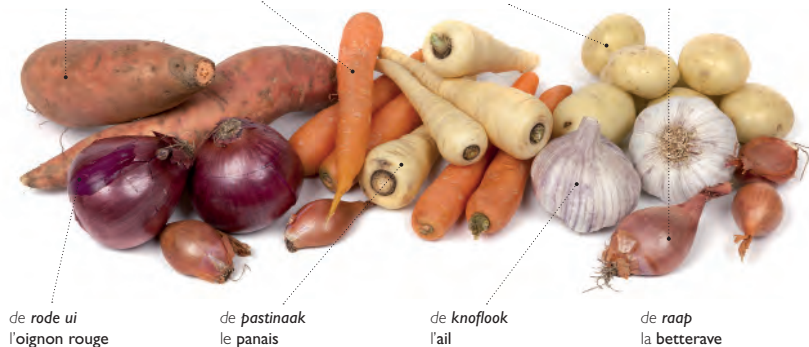
Wortelgewassen – Légumes à racine comestible

de zoete aardappel
la patate douce

de wortel
la carotte

de aardappel
la pomme de terre

de sjalot
l'échalote



de rode ui
l'oignon rouge

de pastinaak
le panais

de knoflook
l'ail

de raap
la betterave



de ui
l'oignon



het radisje
le radis



de lente-ui
l'échalote nouvelle



de rode biet
la betterave rouge

het teentje knoflook

la gousse d'ail

de bol knoflook

la tête d'ail

de wortel

la racine

bitter

amer

rauw

cru

scherp

fort

bloemig

à chair farineuse

vastkokend

à chair ferme



de prei
le poireau



DE VRACHTWAGEN – DAS LASTKRAFTFAHRZEUG



de autotransportwagen
der Autotransporter



de sneeuwrees
die Schneefräse



de straatveegmachine
die Straßenkehrmaschine



de vuilniswagen
der Müllwagen



de tanker
der Tankwagen



de truck met oplegger
der Sattelzug



de oplegger
der Auflieger



de dieplader
der Flachbettauflieger

OVERIGE VOERTUIGEN – WEITERE FAHRZEUGE



de *graafmachine*
der Bagger



de *bulldozer*
die Planierdraupe



de *cementwagen*
der Betonmischer



de *kiepauto*
der Kipper



de *caravan*
der Wohnwagen



de *camper*
das Wohnmobil



de *vorkheftruck*
der Gabelstapler



de *brandweerwagen*
das Feuerwehrfahrzeug



de *aanhangwagen*
der Anhänger



de *tractor*
der Traktor



de *politieauto*
der Polizeiwagen



de *taxi*
das Taxi



de *sleepwagen*
der Abschleppwagen



de *mobiele kraan*
der Fahrzeugkran



de *taxistandplaats*
der Taxistand



een *taxi aanroepen*
ein Taxi herbeiwinken



HET HUIS – LA CASA

Keuken- en bakbenodigdheden – Utensilios para cocinar



de *kurkentrekker*
el sacacorchos



de *bakkwast*
el pincel de cocina



de *deegroller*
el rodillo



de *bakspatel*
la rasera



de *keukentang*
las pinzas de cocina



de *deegspatel*
la espátula de cocina



de *opscheplepel*
el cucharón



de *pollepel*
el cuchara de madera



de *braadpan*
la sartén



de *wok*
el wok



de *kookpan*
la olla



de *stoofpan*
la cacerola



de *ramequin*
el molde individual

de <i>vleesvork</i>	el tenedor de cocina
de <i>onderzetter</i>	el salvamanteles
de <i>grillpan</i>	la sartén para carne
de <i>maatbeker</i>	el (vaso) medidor
de <i>trechter</i>	el embudo
de <i>maatlepel</i>	la cuchara dosificadora
het <i>afdroiprek</i>	el escurridor platos
de <i>flesopener</i>	el abrebotellas

HET HUIS – LA CASA

De slaapkamer – El dormitorio



de klerenkast	el armario (ropero)
de wekker	el despertador
de wekker zetten	poner el despertador
de kruik	la bolsa de agua
de elektrische deken	la manta eléctrica
de spreij	el cubrecama
het slaapmasker	el antifaz (para dormir)
kamer met bad	la habitación con baño



HET KANTOOR – L'UFFICIO

Kantoormeubilair – Mobili da ufficio



de *werkplek*
la postazione di lavoro

de *brievenbak*
il portadocumenti

de *schuifla*
la serrandina

het *kantoormeubilair*
i mobili da ufficio

het *bureau*
la scrivania

de *onderlegger*
il sottomano

de *bureaustoel*
la sedia da ufficio

de *kluis*
la cassaforte



de *dossierkast*
l'armadio da archivio



de *waterkoeler*
l'erogatore d'acqua



de *bureaulamp*
la lampada da scrittoio



het *prikbord*
il pannello d'affissione



de *prullenbak*
il cestino

de <i>agenda</i>	l'agenda
het <i>document</i>	il documento
de <i>papiervernietiger</i>	il distruttore di documenti
het <i>postvak</i>	la casella
de <i>afspraak</i>	l'appuntamento
de <i>interne post</i>	la posta interna
het <i>brievenbakje voor binnengekomen stukken</i>	la vaschetta portacorrispondenza
de <i>keuken</i>	la cucina

HET KANTOOR – L'UFFICIO

Bureauartikelen – L'occorrente per ufficio

de *schaar*
le forbici

de *markeerstift*
l'evidenziatore

het *pennenbakje*
il portapenne

het *notitieboekje*
il taccuino

het *zelfklevende*
notitieblaadje
la nota adesiva

het *markeerplakertje*
il segnapagina adesivo

het *potlood*
la matita

de *puntenslijper*
il temperamatite

de/het *vlakgom*
la gomma

de *balpen*
la (penna) biro®

de *paperclip*
la graffetta

de *punaise*
la puntina (da disegno)



het *plakband*
lo scotch®



de *nietmachine*
la spillatrice



de *perforator*
il perforatore



de *hangmap*
la cartella sospesa



de *envelop*
la busta



het *correctieproduct*
il bianchetto



de *ordner*
il raccoglitore



de *briefopener*
il tagliacarte



De volgende Van Dale Beeldwoordenboeken zijn vanaf november 2014 verkrijgbaar:

Van Dale Beeldwoordenboek Nederlands-English ISBN: 9789460771965

Van Dale Beeldwoordenboek Nederlands-Français ISBN: 9789460771941

Van Dale Beeldwoordenboek Nederlands-Deutsch ISBN: 9789460772030

Van Dale Beeldwoordenboek Nederlands-Español ISBN: 9789460771934

Van Dale Beeldwoordenboek Nederlands-Italiano ISBN: 9789460771958

De boeken hebben een soepele integraalband en elk 400 pagina's.

Prijs: € 14,99 per deel.



Behalve deze nieuwe reeks Beeldwoordenboeken hebben we ook het *Van Dale Groot beeldwoordenboek* in 5 talen [N-E-F-D-S], het *Beeldwoordenboek Nederlands-Turks* en het *Beeldwoordenboek Nederlands-Arabisch*.



Alle Van Dale Beeldwoordenboeken zijn verkrijgbaar in de webwinkel van Van Dale:

www.vandale.nl

www.vandale.be

Uiteraard kunt u uw bestelling ook plaatsen bij uw reguliere (school)boekenleverancier.



de rugzak
lo zaino

Leer een taal door middel van beelden!

Beelden helpen enorm bij het onthouden van de woordenschat. Ze bieden je direct houvast en maken het leren leuker en makkelijker.

De vijf *Van Dale Beeldwoordenboeken* bestaan elk uit dertien thematische hoofdstukken [o.a. *Thuis, Onderweg, Eten en drinken, Opleiding en beroep, Noodgevallen, Getallen en maten*] en staan vol met eenvoudige woorden die je in het dagelijks leven, op school en op vakantie tegenkomt.

Bij elk plaatje staan het Nederlandse woord en de betreffende vertaling vermeld. Hierdoor breid je op een speelse manier je basiswoordenschat uit. Dankzij een dubbel register kun je deze beeldwoordenboeken ook gebruiken om op je eigen niveau woorden op te zoeken.

- Meer dan 15.000 woorden en begrippen verbeeld in 3.000 fullcolour-afbeeldingen
- Met de essentiële woordenschat voor dagelijks gebruik
- Dubbel register: zoek een woord op in het Nederlands of in de vreemde taal
- Zakformaat: handig om mee te nemen op vakantie!

Van Dale Beeldwoordenboeken zijn er in vijf talen: Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans.

